



PARLAMENTUL ROMÂNIEI CAMERA DEPUTAȚILOR

Expunere de motive

Proiectul de lege privind revenirea la denumirea oficială de "țigani" a persoanelor intitulate de etnie romă are în vedere restabilirea corectitudinii acestei denumiri și evitarea confuziei care are loc în străinătate între denumirea de român și cea de "rom".

Această confuzie a adus foarte multe prejudicii de imagine României și românilor, ultimul caz în acest sens fiind documentarul injurios "The Romanians are coming" difuzat de canalul britanic Channel 4 și care a fost vizionat de milioane de cetățeni britanici. Acest documentar s-a bazat exact pe confuzia între romi și români, titlul său fiind despre venirea românilor în Marea Britanie, dar materialul punând accentul pe comportamentul și viața țiganilor în Marea Britanie.

Documentarul amintit mai sus este doar un exemplu despre felul în care confuzia dintre rom și român a fost exploatată de media occidentală pentru a denigra imaginea României și a-i transforma pe românii aflați în afara țării într-o categorie respinsă de societate, acuzată de diferite lucruri nereale, situație cu care se confruntă foarte mulți români nu doar când doresc să lucreze în țările europene, ci și când se duc acolo pentru turism.

Din cauza acceptării oficiale a denumirii de rom, România și-a schimbat și abrevierea internațională care era "ROM" și a trecut la "ROU", pentru a evita confuzia. Este o premieră internațională ca un stat să își schimbe abrevierea

denumirii pentru că i-a acordat unei minorități o denumire asemănătoare cu a sa.

Termenul de "țigan" și "țigănesc" propus de lege nu este folosit în sens peiorativ, el fiind folosit pe scară largă și în alte limbi europene, la fel ca și denumirea de "gypsy", cuvântul "rom" fiind o invenție recentă: Gypsy în engleză, Gitano în spaniolă, Gitans sau Tsiganes în franceză, Cigány în ungurește, Ciganos în portugheză, Zigeuner în germană și olandeză, Zingari în italiană, cikany în cehă, cigani sau cigane în limbile slave.

Pentru o perioadă lungă de timp, Consiliul Europei a folosit termenul de "Gypsies", iar nu de "rom", în mod oficial, începând cu 1969, data la care un document oficial al CE a făcut referire la această etnie.

Prin prezentul proiect de lege, denumirea oficială a etniei rome sau rrome în România revine la denumirea de etnie "țigănească", iar etnicii romi vor fi intitulăți în mod oficial "țigani".

De asemenea, toate documentele și denumirile oficiale din România vor utiliza denumirea de "țigan", "țigănesc" și derivatele lor în loc de "rom", "rrom", "romani" și derivatele lor.

Denumirea de rom/rrom a fost asumată de statul român printr-un memorandum al ministrului de Externe Petre Roman în anul 2000 (Nr. D2 / 1094 din 29.02.2000) și constituie o greșeală majoră. Din textul memorandumului se vede cum statul român s-a arătat dispus să accepte această denumire deși contravenea direct intereselor sale și avea să dea naștere unor confuzii dramatice pentru românii aflați în afara granițelor.

Prezentul proiect de lege își propune să remedieze această confuzie și să readucă lucrurile în făgașul lor firesc.

Având în vedere argumentele mai sus exprimate, considerăm oportună adoptarea prezentei propuneri legislative.

Inițiator

Bogdan Diaconu, deputat independent

VIRGIL GURAN
DEPUTAT INDEPENDENT

